

DOMANDA DI PREISCRIZIONE
CITTADINI NON-COMUNITARI RESIDENTI ALL'ESTEROAnno Accademico 学年 _____ MARCO POLO TURANDOTAll'Istituzione AFAM/Università di 致艺术类高校/大学 _____
(Nome e sede dell'Università/Afam 申请预注册学校全称及校区)Il sottoscritto 本人: _____ Nato il 生于 _____ Sesso 性别: _____
(Cognome - 姓拼音) (Nome - 名拼音) (出生日期 日/月/年) (F/M)Nato a 出生地: _____ cittadinanza 国籍: _____
(拼音 按护照填写)Residente in 常住址: _____
(via e numero civico-街道名称与门牌号) (città 城市) (CAP-邮政编码)

_____ (provincia-省份) _____ (Stato 国家) _____ (e-mail-邮箱) _____ (telefono-电话号码)

In possesso dei seguenti titoli che fanno riferimento all'ordinamento scolastico del Paese/持有受本国教育体制承认的以下学历学位: Titolo di studio di scuola secondaria superiore ottenuto al termine di un periodo non inferiore a 12 anni rilasciato da /接受不少于 12 年的教育后获得高中毕业证书, 发证学校官方英文名称: _____ Prova di idoneità accademica (GAO KAO) superata con punteggio 高考成绩 _____ Su 满分 _____ Prova di ARTE (YI KAO) con punteggio di 艺术考试成绩 _____ Su 满分 _____ città/统考 università/校考 Titolo di studio conseguito presso una Università o titolo post-secondario rilasciato da un Istituto Superiore non universitario o altri che consente in loco il proseguimento degli studi universitari nel livello successivo, conseguito dopo il titolo degli studi secondari ottenuto al termine di un periodo non inferiore a 12 anni di scolarità, rilasciato da /接受不少于 12 年的教育且中学毕业后, 获得由当地大学或非大学类高等教育机构颁发的允许在当地继续更高级别学习的学位证书, 发证学校官方英文名称: _____**Fa domanda di Preiscrizione per il corso di/申请预注册的课程为:** Laurea 本科课程 Laurea Magistrale a ciclo unico 本硕连读课程 Laurea Magistrale non a ciclo unico 硕士研究生课程 Biennio specialistico/艺术类研究生课程Classe di Lauree/学科: _____
(学科编号) (学科全称)

Corso di studio/专业: _____

A tale fine, allega 为此, 提交以下文件: **fotocopia autenticata** del titolo finale o certificato sostitutivo degli studi di scuola secondaria legalizzato dalla Rappresentanza italiana competente per territorio, munito di legalizzazione consolare, di "Dichiarazione di Valore in Loco" a cura della stessa e corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana/可证实高中学历或同等学历真实性的公证书。公证书翻译成意大利语并经主管领区的意大利驻外使领馆认证, 且具有由上述驻外机构出具的“价值声明”; **fotocopia autenticata** del titolo conseguito presso una Università o titolo post-secondario conseguito in un Istituto Superiore non universitario che consente in loco il proseguimento degli studi universitari nel livello successivo legalizzato dalla Rappresentanza italiana competente per territorio, munito di legalizzazione consolare, di "Dichiarazione di Valore in Loco" a cura della stessa e corredato di traduzione ufficiale in lingua italiana/可证实学士学位或同等效力学位真实性的公证书, 该类学位须由当地大学或非大学类高等教育机构颁发且可在当地继续更高级别课程的学习。公证书翻译成意大利语并经主管领区的意大利驻外使领馆认证, 且具有由上述驻外机构出具的“价值声明”; certificato rilasciato dalla competente Autorità Accademica – confermato dalla Rappresentanza diplomatica competente per territorio – attestante gli esami superati, nonché, per ogni disciplina, i programmi dettagliati previsti per il conseguimento del titolo stesso /由相关教育机构出具的完整大学成绩单及课程描述公证书。公证书翻译成意大利语并经主管领区的意大利驻外使领馆认证; due fotografie, di cui una autenticata/两张证件照, 其中一张经过认证;

certificati di autenticità del titolo di studio rilasciati dagli enti CDGDC&CHESICC/由学位网及学信网出具的学历学位认证报告;

altri eventuali documenti (indicare quali) necessari ai fini dell'accoglimento della domanda e/o dell'abbreviazione di corso corredati di legalizzazione consolare a cura della Rappresentanza italiana competente per territorio, e corredati di traduzione ufficiale in lingua italiana/其它预注册可能需要的文件 (请具体注明), 所有文件翻译成意大利语并经主管领区的意大利驻外使领馆认证:

allega inoltre i seguenti ulteriori documenti richiesti dall'Istituto AFAM/Università/另附上大学所要求出具的其它材料:

Il sottoscritto dichiara 本人声明:

- che partecipando allo speciale programma MARCO POLO/TURANDOT dovrà effettuare un corso di lingua italiana della durata di/参加马可波罗/图兰朵计划并将接受为期下述时长的意大利语言课程学习: _____ mesi/个月 presso la scuola di(注册语言学校名称及校区为)_____;
 - di essere a conoscenza che la prova di lingua italiana si svolgerà presso l'Istituto AFAM / l'Università prescelta secondo le indicazioni da essa fornite/知晓将按照所报考高校的指示进行意大利语考试;
 - di essere a conoscenza che le date sia dell'eventuale successiva prova attitudinale che degli specifici esami di concorso per l'ammissione ai corsi a numero programmato saranno rese note dall'Istituto AFAM o dall'Università stessa con comunicazione affissa all'Albo/知晓任何后续专业考试信息将通过相应高校进行通知;
 - di essere in possesso della copertura economica non inferiore di/拥有不低于下述金额的经济保障: _____ €/anno(年)
 - di essere in possesso di copertura assicurativa per cure mediche e ricoveri ospedalieri secondo quanto previsto dalla legge italiana o di impegnarsi a stipulare un contratto per tale copertura assicurativa al suo ingresso in Italia / 已持有或保证入境意大利后马即刻购买符合意大利法律规定的包括就医住院在内的医疗保险;
 - di assumere l'impegno di inoltrare alla Questura, entro 8 (otto) giorni dall'ingresso in Italia, la richiesta di "permesso di soggiorno per studio", esibendo il visto d'ingresso per motivi di "STUDIO/Immatricolazione" rilasciato dalla Rappresentanza italiana competente/会在入境意大利的八日内向警察局递交 "学习类型居留卡" 的申请, 并向其出示由主管领区的意大利驻外使领馆签发的 "学习 /大学预注册" 类型签证;
 - di impegnarsi, se non ammesso, a rientrare nel Paese di residenza alla scadenza del visto/若未被大学录取, 将在签证有效期内返回中国;
- eventuali note/precisazioni/commenti 附注:

Data 日期: _____ Firma dello studente 学生签字: _____ / _____
(Caratteri cinesi 中文) (Pinyin 拼音)

(nel caso di richiedente minorenne firma del genitore/tutore) 若申请人未成年, 父母/监护人签字:
 Padre 父亲 Madre 母亲 Altri tutori 其他监护人 _____

_____ / _____
(Caratteri cinesi 中文) (Pinyin 拼音)

Il/la dichiarante 声明人 _____
nato/a il 出生日期 _____ a 出生地 _____
munito di Passaporto n.护照号 _____
rilasciato da 发证单位 _____ il 签发日期 _____

Ha sottoscritto il presente modulo apponendo la propria
firma in data _____ alla presenza di:

(Timbro e Firma dell'incaricato)